

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen** 1
- Verordening (EEG) nr. 3509/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 6
- Verordening (EEG) nr. 3510/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 8
- Verordening (EEG) nr. 3511/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de in de periode van 23 tot en met 27 november 1992 voor Spanje in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten 10
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3512/92 van de Commissie van 3 december 1992 betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk** 11
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie van 3 december 1992 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur** 12
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3514/92 van de Commissie van 3 december 1992 houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van GN-code 4820 50 00, van oorsprong uit China, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend** 14
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3515/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten** 15
- ★ **Verordening (EEG) nr. 3516/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1707/90 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1796/81 met betrekking tot de invoer van conserven van gekweekte paddestoelen van oorsprong uit derde landen** 18

* Verordening (EEG) nr. 3517/92 van de Commissie van 4 december 1992 betreffende de invoer van bepaalde verwerkte produkten op basis van gekweekte paddestoelen van oorsprong uit Polen en Zuid-Korea en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2943/92	20
* Verordening (EEG) nr. 3518/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen ten behoeve van de Azoren voor de produktie van ananas	21
* Verordening (EEG) nr. 3519/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen in verband met de toeslagen op de speciale premie voor rundvleesproducenten en op de premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand op de Canarische eilanden	22
* Verordening (EEG) nr. 3520/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1658/91 houdende instelling van een tijdelijke regeling voor communautaire bewaking „a posteriori” van de invoer van Atlantische zalm	23
Verordening (EEG) nr. 3521/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving	24
Verordening (EEG) nr. 3522/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	26
Verordening (EEG) nr. 3523/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	28
Verordening (EEG) nr. 3524/92 van de Commissie van 4 december 1992 tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël	30

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

* Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren	32
--	----

Commissie

92/554/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 2 december 1992 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd vrijwaringsmaatregelen toe te passen ten aanzien van de invoer van bananen van oorsprong uit de Republiek Kameroen en de Republiek Ivoorkust	37
--	----

Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 222/88 van de Commissie van 22 december 1987 tot wijziging van bepaalde besluiten met betrekking tot de sector melk en zuivelprodukten als gevolg van de invoering van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 28 van 1.2.1988)	38
--	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3508/92 VAN DE RAAD

van 27 november 1992

tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Lid-Staten op grond van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid ⁽⁴⁾ de nodige maatregelen moeten treffen om zich ervan te vergewissen dat de door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) gefinancierde maatregelen daadwerkelijk en op regelmatige wijze zijn uitgevoerd, en om onregelmatigheden te voorkomen en te vervolgen; dat, wat het landbouwstructuurbeleid betreft, een analoge verplichting is opgenomen in artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 4253/88 van de Raad van 19 december 1988 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2052/88 met betrekking tot de coördinatie van de bijstandsverlening uit de onderscheiden Structuurfondsen enerzijds en van die bijstandsverlening met die van de Europese Investeringsbank en de andere bestaande financieringsinstrumenten anderzijds ⁽⁵⁾;

Overwegende dat het beheer van en de controle op de steun tot dusverre, gezien de heterogene structuur van de diverse steunregelingen, is overgelaten aan de Lid-Staten, die daarbij naar gelang van de steunregeling verschillende regels toepassen; dat de Gemeenschap evenwel in het kader van de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de ombuiging van de bestaande marktondersteuningsregelingen in ruime mate directe inkomenssteun aan de producenten toekent, zowel in de plantaardige als in de dierlijke productie;

Overwegende dat, om de beheers- en controlesystemen aan deze nieuwe situatie aan te passen en zowel doeltreffender als rendabeler te maken, een nieuw, geïntegreerd beheers- en controlesysteem moet worden opgezet voor alle regelingen waarbij financiële steun wordt verleend in de sectoren akkerbouw, rundvlees, schape- en geitenvlees en voor de specifieke maatregelen ten gunste van de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden; dat het dienstig is in de mogelijkheid te voorzien om het systeem in een latere fase ook toe te passen voor andere regelingen waarbij aan de oppervlakte gekoppelde steun wordt toegekend;

Overwegende dat de elementen van het geïntegreerde systeem ook het beheer en de controle in het kader van communautaire regelingen waarvoor deze verordening niet geldt, doeltreffender kunnen maken; dat het derhalve dienstig is de Lid-Staten te machtigen om daarvan gebruik te maken, zonder dat evenwel aan de betrokken regelingen wordt geraakt;

Overwegende dat, gezien het complexe karakter van een dergelijk systeem en het grote aantal steunaanvragen dat moet worden behandeld, adequate technische middelen en beheers- en controlemethoden moeten worden gehanteerd; dat derhalve in elke Lid-Staat in het kader van het geïntegreerde systeem moet worden gewerkt met een databank, een alfanumeriek systeem voor de identificatie van de percelen landbouwgrond, aangiften van de landbouwers, een geharmoniseerd controlesysteem en, voor de dierlijke productie, een systeem voor de identificatie en de registratie van de dieren;

Overwegende dat voor het beheer van de verzamelde gegevens en de verwerking ervan met het oog op de verificatie van de steunaanvragen krachtige databanken moeten worden opgezet die met name de uitvoering van gekruiste controles mogelijk maken;

Overwegende dat de identificatie van de percelen landbouwgrond een bijzonder belangrijk element is voor de correcte toepassing van een regeling waarbij aan de oppervlakte gekoppelde steun wordt verleend; dat de ervaring heeft geleerd dat de bestaande methoden een aantal leemten vertonen; dat daarom een alfanumeriek identificatiesysteem moet worden opgezet dat, indien nodig, met behulp van teledetectie tot stand moet worden gebracht;

⁽¹⁾ PB nr. C 9 van 15. 1. 1992, blz. 4.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 17 november 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. C 98 van 21. 4. 1992, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 13. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2048/88 (PB nr. L 185 van 15. 7. 1988, blz. 1).

⁽⁵⁾ PB nr. L 374 van 31. 12. 1988, blz. 1.

Overwegende dat, wil de controle doelmatig zijn, de steunaanvraag „oppervlakten” uiterlijk in het eerste kwartaal van het jaar moet worden ingediend; dat de Lid-Staat evenwel, in met redenen omklede gevallen, kan worden gemachtigd een latere datum toe te passen; dat voor 1993, gezien de moeilijkheden bij de tenuitvoerlegging van het geïntegreerd systeem, een latere datum toegestaan is;

Overwegende dat in de sector van de dierlijke productie geen efficiënte controle mogelijk is als de dieren niet worden geïdentificeerd en geregistreerd; dat met het oog daarop in Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren⁽¹⁾ ter zake nauwkeurige voorschriften zijn opgenomen; dat het derhalve dienstig is zich daarop te baseren;

Overwegende dat ten aanzien van de bepalingen betreffende de steunaanvragen de voorschriften per sector blijven gelden; dat de Lid-Staten echter gemakshalve moeten worden gemachtigd om te bepalen dat één enkele steunaanvraag voor verschillende steunregelingen tegelijk kan worden ingediend;

Overwegende dat een van de belangrijkste voordelen van het nieuwe systeem de invoering is van een geharmoniseerd controlesysteem in elke Lid-Staat, waardoor overlapping van gelijksoortige sectorgebonden controles kan worden voorkomen; dat daardoor de door de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid noodzakelijk geworden versterking van de controles moet kunnen worden verwezenlijkt zonder het aantal controles aanzienlijk uit te breiden; dat op de ingediende steunaanvragen een uitgebreide administratieve controle moet worden toegepast waarvoor gebruik wordt gemaakt van databanken; dat tot dusver ter aanvulling van de administratieve controles controles ter plaatse zijn verricht; dat wat de controle op de oppervlakten betreft, de controles ter plaatse tot op grote hoogte kunnen worden vervangen door controles met behulp van teledetectie;

Overwegende dat aan de invoering van het geïntegreerd systeem voor de Lid-Staten extra kosten verbonden kunnen zijn; dat bijgevolg moet worden voorzien in de toekenning van een financiële bijdrage van de Gemeenschap gedurende een bepaalde periode; dat rekening moet worden gehouden met de verschillen in produktie-structuur tussen de Lid-Staten; dat de financiële bijdrage derhalve op zodanige wijze moet worden verdeeld dat met name het aantal landbouwbedrijven, de omvang van de veestapel en de oppervlakte cultuurgrond in aanmerking worden genomen;

Overwegende dat moet worden voorzien in een periode van geleidelijke tenuitvoerlegging van alle elementen van het geïntegreerd systeem,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Elke Lid-Staat voert een geïntegreerd beheers- en controlesysteem in, hierna „geïntegreerd systeem” genoemd, dat van toepassing is op:

a) in de sector van de plantaardige productie:

— de steunregeling voor producenten van bepaalde akkerbouwgewassen, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 1765/92⁽²⁾,

b) in de sector van de dierlijke productie:

— de regelingen inzake de premie voor producenten van rundvlees, ingesteld bij artikel 4, onder a) tot en met h), van Verordening (EEG) nr. 805/68⁽³⁾,

— de regeling inzake de premie voor producenten van schapevlees, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 3013/89⁽⁴⁾,

— de specifieke maatregelen ten gunste van de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden, ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 2328/91⁽⁵⁾, welke maatregelen betrekking hebben op de compenserende vergoeding voor de rundvleesproductie, de schape- en geitenvleesproductie en de paardenhouderij,

hierna „communautaire regelingen” genoemd.

2. De Raad kan, op voorstel van de Commissie, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen het toepassingsgebied van het geïntegreerd systeem uitbreiden tot andere communautaire steunregelingen.

3. Voor de toepassing van communautaire steunregelingen die niet onder deze verordening vallen, en onverminderd de bijzondere bepalingen van die regelingen, met name wat de voorwaarden voor de toekenning van de steun betreft, mogen de Lid-Staten in hun beheers- en controlesysteem een of meer administratieve, technische of informatietechnische elementen van het geïntegreerd systeem opnemen.

De Lid-Staten kunnen deze mogelijkheid uitbreiden tot nationale regelingen. Zij mogen de gegevens van het geïntegreerd systeem voor statistische doeleinden gebruiken.

Voordat zij van deze mogelijkheden gebruik maken, dienen de Lid-Staten de Commissie daarover tijdig te informeren.

⁽²⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 12. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2467/92 van de Commissie (PB nr. L 246 van 27. 8. 1992, blz. 11).

⁽³⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2066/92 (PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 49).

⁽⁴⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2069/92 (PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 59).

⁽⁵⁾ PB nr. L 218 van 6. 8. 1991, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2080/92 (PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 96).

⁽¹⁾ Zie bladzijde 32 van dit Publikatieblad.

De Commissie ziet erop toe dat de toepassing van deze mogelijkheid geen afbreuk doet aan de naleving van de bepalingen van de sectoriële verordeningen en van de onderhavige verordening.

4. Onverminderd de specifieke bepalingen in het kader van de in lid 1 bedoelde regelingen, wordt in deze verordening verstaan onder:

- „*bedrijfshoofd*”: de individuele landbouwproducent, natuurlijke of rechtspersoon dan wel groep natuurlijke of rechtspersonen, ongeacht de rechtspositie van de groep en haar leden volgens het nationale recht, waarvan het bedrijf zich bevindt op het grondgebied van de Gemeenschap;
- „*bedrijf*”: het geheel van de produktie-eenheden dat door het bedrijfshoofd wordt beheerd en zich bevindt op het grondgebied van een Lid-Staat;
- „*perceel landbouwgrond*”: een ononderbroken stuk grond waarop één enkel gewas wordt geteeld door één enkel bedrijfshoofd. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 12 de uitvoeringsbepalingen vast betreffende specifieke wijzen waarop percelen landbouwgrond worden gebruikt, met name de bepalingen betreffende mengteelt en gemeenschappelijk gebruikte oppervlakten.

Artikel 2

Het geïntegreerd systeem omvat de volgende onderdelen:

- a) een databank;
- b) een alfanumeriek systeem voor de identificatie van de percelen landbouwgrond;
- c) een alfanumeriek systeem voor de identificatie en de registratie van de dieren;
- d) steunaanvragen;
- e) een geïntegreerd controlesysteem.

Artikel 3

1. In de databank worden, voor elk landbouwbedrijf, de gegevens uit de steunaanvragen opgenomen. Deze databank moet met name de mogelijkheid geven om bij de bevoegde instantie van de Lid-Staat de gegevens betreffende ten minste de laatste drie kalenderjaren en/of opeenvolgende verkoopseizoenen rechtstreeks en onmiddellijk te raadplegen.

2. De Lid-Staten kunnen gedecentraliseerde databanken opzetten, op voorwaarde dat deze databanken en de administratieve procedures voor het registreren en invoeren van de gegevens homogeen van opzet zijn voor het gehele grondgebied van de Lid-Staat, en onderling compatibel zijn.

Artikel 4

Het alfanumerieke systeem voor de identificatie van de percelen landbouwgrond wordt tot stand gebracht aan de hand van kadastrale kaarten en documenten, andere cartografische gegevens, of van luchtfoto's of satellietbeelden of

andere gelijkwaardige referenties die als bewijsstuk kunnen dienen dan wel van meerdere van deze bronnen.

Artikel 5

Het systeem voor de identificatie en de registratie van dieren die in aanmerking komen voor de toekenning van steun die onder de onderhavige verordening valt, wordt opgezet overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 4, 5, 6 en 8 van Richtlijn 92/102/EEG.

Artikel 6

1. Om in aanmerking te komen voor de toepassing van één of meer communautaire regelingen die onder deze verordening vallen, moet elk bedrijfshoofd voor elk jaar een steunaanvraag „oppervlakten” indienen, waarin worden vermeld:

- de percelen landbouwgrond, voederarealen inbegrepen, de percelen landbouwgrond waarvoor een maatregel voor het uit produktie nemen van bouwland wordt toegepast, en de percelen landbouwgrond die braak gelegd zijn;
- in voorkomend geval, alle andere noodzakelijke gegevens, hetzij uit hoofde van de verordeningen inzake communautaire regelingen, hetzij op verzoek van de betrokken Lid-Staat.

2. De steunaanvraag „oppervlakten” moet in de loop van het eerste kwartaal van het jaar worden ingediend op een door de Lid-Staat vast te stellen datum, maar

- voor 1993 kan de Lid-Staat een datum bepalen die niet later kan vallen dan de in de artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 genoemde tijdstippen;
- voor de volgende jaren kan de Commissie, overeenkomstig de procedure van artikel 12, een Lid-Staat machtigen een datum vast te stellen tussen 1 april en de in de artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 genoemde tijdstippen, mits die Lid-Staat die datum kan verantwoorden, door de Commissie met name een uitvoerig werkprogramma te verstrekken waarin wordt aangetoond dat is voldaan aan de in de volgende alinea gestelde eisen.

De datum moet in ieder geval worden vastgesteld met inachtneming van de termijn die noodzakelijk is om ervoor te zorgen dat alle gegevens beschikbaar zijn voor een goed administratief en financieel beheer van de steun en voor de uitvoering van de in artikel 8 bedoelde controles.

3. De Lid-Staat kan besluiten dat in de steunaanvraag „oppervlakten” alleen de veranderingen ten opzichte van de in het voorgaande jaar ingediende steunaanvraag „oppervlakten” behoeven te worden opgenomen.

4. In de steunaanvraag „oppervlakten” kunnen bepaalde wijzigingen worden aangebracht, mits zij uiterlijk op de in de artikelen 10, 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 genoemde data door de bevoegde autoriteiten worden ontvangen.

5. De steunaanvraag „oppervlakten”, zo nodig gewijzigd overeenkomstig lid 4, wordt beschouwd als de steunaanvraag waarin de in artikel 1, lid 1, onder a), bedoelde regeling voorziet.

6. Voor elk in de aanvraag vermeld perceel landbouwgrond geeft het bedrijfshoofd de oppervlakte en de ligging aan, aan de hand waarvan het perceel moet kunnen worden geïdentificeerd in het kader van het alfanumerieke systeem voor de identificatie van de percelen landbouwgrond.

7. Bedrijfshoofden die alleen steun aanvragen die niet rechtstreeks aan de oppervlakte cultuurgrond gekoppeld is, kunnen worden vrijgesteld van de verplichting de steunaanvraag „oppervlakten” in te dienen.

8. Om in aanmerking te komen voor een van de in artikel 1, lid 1, onder b), bedoelde communautaire regelingen, moet elk bedrijfshoofd uiterlijk op de voor de betrokken regelingen voorgeschreven data een of meer steunaanvragen „dieren” indienen.

9. Wanneer een steunaanvraag of de wijzigingen daarop vergezeld moeten gaan van aanvullende documenten, worden deze documenten geacht deel uit te maken van de aanvraag.

10. Met inachtneming van de in de communautaire regelgeving voor de indiening van de aanvragen voorgeschreven data of periodes, kunnen de Lid-Staten besluiten dat één enkele aanvraag betrekking heeft op:

- verscheidene steunaanvragen „dieren”,
- de steunaanvraag „oppervlakten” en een of meer steunaanvragen „dieren”.

Artikel 7

Het geïntegreerd controlesysteem heeft betrekking op alle ingediende steunaanvragen, met name wat betreft de administratieve controles, de controles ter plaatse en in voorkomend geval de verificaties met behulp van teledetectie met vliegtuigen of via satellieten.

Artikel 8

1. De Lid-Staat verricht een administratieve controle van de steunaanvragen.

2. Ter aanvulling van de administratieve controles worden steekproefsgewijze controles ter plaatse op de landbouwbedrijven verricht. Voor al deze controles stelt de Lid-Staat een steekproefprogramma op.

3. Elke Lid-Staat wijst een instantie aan die verantwoordelijk is voor de coördinatie van de in de onderhavige verordening voorgeschreven controles.

4. De nationale instanties kunnen, onder nader vast te stellen voorwaarden, controles met behulp van teledetectie verrichten om de oppervlakte van de percelen landbouwgrond te bepalen, het gebruik ervan vast te stellen en de staat van de percelen te controleren.

5. Wanneer de bevoegde instanties van een Lid-Staat een bepaald deel van de werkzaamheden die uit deze verordening voortvloeien, opdragen aan gespecialiseerde instellingen of bedrijven, moeten zij de leiding van en de verantwoordelijkheid voor de werkzaamheden zelf behouden.

Artikel 9

De Lid-Staten treffen de nodige maatregelen om te garanderen dat de verzamelde gegevens worden beschermd.

Artikel 10

1. De Gemeenschap neemt deel in de uitgaven die door de Lid-Staten ter uitvoering van deze verordening worden gedaan voor het invoeren van de computer- en controlesystemen en voor de aanschaf van luchtfoto's en satellietbeelden en de analyse daarvan.

Uitgaven voor het bijwerken van kadastrale kaarten komen niet in aanmerking voor een financiële bijdrage van de Gemeenschap.

2. De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt vanaf 1992 verleend voor een periode van drie jaar, en mag de daarvoor uitgetrokken kredieten niet overschrijden.

Het totale bedrag wordt over de Lid-Staten verdeeld op basis van de volgende percentages:

België	2,3
Denemarken	2,4
Duitsland	10,1
Griekenland	8,7
Spanje	18,1
Frankrijk	14,6
Ierland	4,5
Italië	20,1
Luxemburg	0,6
Nederland	3,0
Portugal	5,7
Verenigd Koninkrijk	9,9

De financiële bijdrage van de Gemeenschap bedraagt maximaal 50 % van de betalingen die door de betrokken Lid-Staat uit hoofde van het begrotingsjaar zijn gedaan met betrekking tot de voor financiering in aanmerking komende uitgaven in de zin van lid 1.

3. De in ecu en in nationale valuta uitgedrukte bedragen worden omgerekend aan de hand van de wisselkoersen die van kracht zijn op de eerste werkdag van het desbetreffende kalenderjaar, als bekendgemaakt in de serie C van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 11

1. De Commissie wordt regelmatig geïnformeerd over de stand van de werkzaamheden voor de totstandbrenging van het geïntegreerd systeem. Zij organiseert ter zake gedachtenwisselingen met de Lid-Staten.

2. Na de betrokken bevoegde instanties er tijdig van in kennis te hebben gesteld kunnen personeelsleden van de Commissie

- alle onderzoeken en controles verrichten met betrekking tot alle maatregelen in het kader van de totstandbrenging van het geïntegreerd systeem en om na te gaan of de voor de in artikel 10 bedoelde communautaire bijdrage gedeclareerde uitgaven daarvoor in aanmerking komen;
- controles verrichten bij de in artikel 8, lid 5, bedoelde gespecialiseerde instellingen en bedrijven.

Functionarissen van de betrokken Lid-Staat kunnen aan deze controles deelnemen.

Bovengenoemde controlebevoegdheden laten de toepassing van nationale bepalingen inzake de strafrechtelijke procedure, waarbij bepaalde handelingen voorbehouden zijn aan ambtenaren die daartoe specifiek door de nationale wet zijn aangewezen, onverlet. De personeelsleden van de Commissie nemen met name niet deel aan huiszoeken of aan de formele ondervraging van personen in het kader van het strafrecht van de Lid-Staat. Zij hebben evenwel toegang tot de aldus verkregen informatie.

3. Om de invoering, de vervolgwerkzaamheden en de exploitatie van het geïntegreerd systeem te bevorderen en met name om de bevoegde instanties van de Lid-Staten op hun verzoek technische adviezen te verstrekken, kan de Commissie zich laten bijstaan door specialisten of gespecialiseerde instellingen, zulks onverminderd de verantwoordelijkheden van de Lid-Staten voor de tenuitvoerlegging en toepassing van het geïntegreerd systeem.

Artikel 12

De Commissie stelt de bepalingen ter uitvoering van deze verordening vast volgens de procedure van artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 729/70. Deze uitvoeringsbepalingen hebben met name betrekking op:

- a) de basiselementen van het alfanumerieke systeem voor de identificatie van de percelen landbouwgrond;
- b) de eventuele wijzigingen die in de steunaanvragen „oppervlakten” kunnen worden aangebracht en de vrijstelling van de verplichting om de steunaanvraag „oppervlakten” in te dienen;

- c) de gegevens die de steunaanvragen op zijn minst dienen te bevatten;
- d) de administratieve controles en de controles ter plaatse en met behulp van teledetectie;
- e) de vaststelling van een voorschottenregeling in het kader van de financiële bijdrage van de Gemeenschap;
- f) de overgangsbepalingen voor de aanloopperiode van het systeem;
- g) de communicatie tussen de Lid-Staten en de Commissie;
- h) de maatregelen die nodig zijn om specifieke praktische problemen te kunnen oplossen. Als de noodzaak van die maatregelen naar behoren is aangetoond, kunnen zij afwijken van bepaalde onderdelen van deze verordening.

Artikel 13

1. Het geïntegreerd systeem is van toepassing

- a) met ingang van 1 februari 1993 wat betreft de steunaanvragen, een alfanumeriek systeem voor de identificatie en registratie van runderen, alsmede het in artikel 7 bedoelde geïntegreerd controlesysteem;
- b) uiterlijk met ingang van 1 januari 1996 voor wat de andere in artikel 2 bedoelde onderdelen betreft.

2. Met het oog op de toepassing van het geïntegreerd systeem

- nemen de Lid-Staten de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het bepaalde in lid 1, onder a), vóór 1 februari 1993 aan en die betreffende het bepaalde in lid 1, onder b), vóór 1 juni 1993;
- treffen de Lid-Staten de noodzakelijke administratieve, budgettaire en technische maatregelen opdat het geïntegreerd systeem vanaf de in lid 1 genoemde data operationeel is.

Indien evenwel een of meer onderdelen van het geïntegreerd systeem vóór de in lid 1 genoemde data operationeel zijn, maken de Lid-Staten er gebruik van voor hun beheers- en controlewerkzaamheden.

Artikel 14

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 27 november 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. PATTEN

VERORDENING (EEG) Nr. 3509/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1820/92 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 3 december 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1820/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Bedrag der heffing ^(*)
0709 90 60	134,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	171,42 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	171,42 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	143,88
1001 90 99	143,88 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	157,05 ⁽⁹⁾
1003 00 10	124,02
1003 00 90	124,02 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	115,89
1004 00 90	115,89
1005 10 90	134,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,00 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	137,66 ⁽⁴⁾
1008 10 00	49,59 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	111,28 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,25 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	37,25
1101 00 00	214,23 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	232,67 ⁽⁸⁾
1103 11 10	278,22 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	230,55 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

⁽⁹⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

⁽¹⁰⁾ Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden gegeven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.

⁽¹¹⁾ Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjecho-Slowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 3510/92 VAN DE COMMISSIE**van 4 december 1992****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1821/92 van de Commissie ⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 3 december 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,35	1,35	0
1001 90 99	0	1,35	1,35	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,89	1,89	0

B. Mout*(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	2,40	2,40	0	0
1107 10 19	0	1,80	1,80	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3511/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de in de periode van 23 tot en met 27 november 1992 voor Spanje in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van de Commissie⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 705/92⁽²⁾, houdende uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien, voor 1992 de indicatieve plafonds voor de produkten van de sector melk en zuivelprodukten zijn vastgesteld en een verdeling van deze plafonds is ingevoerd;

Overwegende dat de in de periode van 23 tot en met 27 november 1992 voor kaas van de categorieën 4 en 6 in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten betrekking hebben op een hoeveelheid die groter is dan het voor de maand december 1992 vastgestelde indicatieve plafond;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid 1, van de Toetredingsakte volgens een urgentieprocedure de conservatoire maatregelen kan nemen die noodzakelijk zijn wanneer de situatie ertoe leidt dat het indicatieve plafond wordt bereikt of overschreden; dat derhalve voor de betrokken produkten en voor de Gemeenschap van de Tien, bij wijze van conservatoire maatregel, gelet op de te talrijke aanvragen, de certificaten voor de categorieën 4 en 6 slechts voor een bepaald percentage van de aangevraagde hoeveelheden mogen worden afgegeven en

daarna de afgifte van nieuwe certificaten voor die produkten moet worden geschorst,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in Verordening (EEG) nr. 606/86 bedoelde aanvragen om ARH-certificaten die van 23 tot en met 27 november 1992 in de Gemeenschap van de Tien zijn ingediend en aan de Commissie zijn medegedeeld, voor zuivelprodukten:

- van categorie 4 van GN-code ex 0406, worden ingewilligd voor 88,77 % van de gevraagde hoeveelheid;
- van categorie 6 van GN-code ex 0406, worden ingewilligd voor 9,39 % van de gevraagde hoeveelheid.

2. De afgifte van ARH-certificaten voor de Gemeenschap van de Tien voor produkten van de categorieën 4 en 6 wordt voorlopig geschorst.

3. Onverminderd definitieve maatregelen die de Commissie eventueel zal moeten vaststellen, kunnen vanaf 1 januari 1993 voor alle produkten nieuwe aanvragen om ARH-certificaten worden ingediend voor het vanaf 1 januari 1993 geldende gedeelte van het indicatief plafond.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1992, blz. 29.

VERORDENING (EEG) Nr. 3512/92 VAN DE COMMISSIE

van 3 december 1992

betreffende het beëindigen van de visserij op tong door vissersvaartuigen die de vlag voeren van Frankrijk

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2241/87 van de Raad van
23 juli 1987 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen
voor controle op de visserijactiviteiten⁽¹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3483/88⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 3,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3882/91 van de
Raad van 18 december 1991 inzake de vaststelling van de
voor 1992 geldende totaal toegestane vangsten voor
bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en
bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toege-
stane vangsten in acht te nemen voorschriften⁽³⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2985/92⁽⁴⁾, quota
vastlegt voor tong voor 1992;Overwegende dat het, om de naleving te waarborgen van
de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de
vangsten uit bepaalde bestanden, waarvoor een quotum is
vastgesteld, noodzakelijk is dat de Commissie de datum
vastlegt waarop het toegewezen quotum wordt geacht
volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten
verricht door de vaartuigen die de vlag voeren van een
Lid-Staat;Overwegende dat, volgens de gegevens medegedeeld aan
de Commissie, de vangsten van tong in de wateren van deICES-gebieden VII f en g, door vaartuigen die de vlag
voeren van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd,
het voor 1992 toegewezen quotum bereikt hebben,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Door de vangsten van tong in de wateren van de ICES-
gebieden VII f en g, door vaartuigen die de vlag voeren
van Frankrijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, wordt
het aan Frankrijk voor 1992 toegewezen quotum geacht
volledig te zijn gebruikt.De visserij op tong in de wateren van de ICES-gebieden
VII f en g, door vaartuigen die de vlag voeren van Frank-
rijk of die in Frankrijk zijn geregistreerd, is verboden
alsmede het aan boord houden, de overlading en het
lossen van dit bestand dat door vermelde vaartuigen
gevangen is in deze wateren na de datum van inwerking-
treding van deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende
op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 december 1992.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 207 van 29. 7. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 306 van 11. 11. 1988, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1991, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 300 van 16. 10. 1992, blz. 3.

VERORDENING (EEG) Nr. 3513/92 VAN DE COMMISSIE**van 3 december 1992****houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1039/92
van de Commissie⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing te
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als
bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, bepa-
lingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van
de in bijlage bij deze verordening opgenomen goederen ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld ; dat deze regels ook
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen
in het kader van het goederenverkeer ;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-
mene regels, de in kolom 1 van de tabel opgenomen in
de bijlage bij deze verordening omschreven goederen
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de
motiveringen opgenomen in kolom 3 ;

Overwegende dat het wenselijk is dat op een door de
douaneautoriteiten van de Lid-Staten verstrekte bindende
tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in
het gemeenschappelijk douanetarief die niet in overeen-

stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-
ning, door rechthebbende, gedurende drie maanden, over-
eenkomstig de bepalingen van artikel 6 van Verordening
(EEG) nr. 3796/90 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2674/92⁽⁴⁾, een beroep kan
worden gedaan, indien hij een overeenkomst als bedoeld
bij artikel 14, lid 3, onder a) of b), van Verordening (EEG)
nr. 1715/90 van de Commissie⁽⁵⁾ heeft afgesloten ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-
nomen in de bijlage bij deze verordening dienen in de
gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder
de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van
voornoemde tabel.

Artikel 2

Op de door de douaneautoriteiten van de Lid-Staten
verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeen-
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-
ning, kan, gedurende drie maanden, door rechthebbende,
overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van Verorde-
ning (EEG) nr. 3796/90, een beroep worden gedaan,
indien hij een overeenkomst als bedoeld bij artikel 14,
lid 3, onder a) of b), van Verordening (EEG) nr. 1715/90
heeft afgesloten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste
dag volgende op die van haar bekendmaking in het
Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 december 1992.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 110 van 28. 4. 1992, blz. 42.

⁽³⁾ PB nr. L 365 van 28. 12. 1990, blz. 17.
⁽⁴⁾ PB nr. L 271 van 16. 9. 1992, blz. 5.
⁽⁵⁾ PB nr. L 160 van 26. 6. 1990, blz. 1.

BIJLAGE

Omschrijving van de goederen	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
1. Bereide olie in gelatinecapsules, opgemaakt voor de verkoop in het klein. Elke capsule bevat : — olie uit zaden van de gewone teunisbloem (Oenothera biennis L.) 500 mg — vloeibaar melkvet 14 mg — antioxydant (vitamine E) 15 mg	1517 90 99	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 1517, 1517 90 en 1517 90 99
2. Kleurloze, heldere, zoete stroop van invertsuiker, zonder waarneembare vruchtesmaak, met de volgende analytische kenmerken : — extract, refr. 20 °C : 67,0 gewichtspercenten — saccharose : niet aantoonbaar — glucose (dextrose) : 48,0 gewichtspercenten in droge toestand — fructose : 48,8 gewichtspercenten in droge toestand — as : minder dan 0,01 gewichtspercent — titreerbare zuren (pH 7,0) berekend als wijnzuur : 0,11 gewichtspercent Het produkt wordt onder de benaming „gerectificeerde geconcentreerde druivemost” verhandeld	1702 90 90	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 1702, 1702 90 en 1702 90 90. Door het onttrekken van vrijwel alle andere bestanddelen dan de suikers heeft het produkt het karakter van geconcentreerde druivemost bedoeld bij GN-code 2009 60 verloren
3. Wortelsap dat een melkzuurgisting heeft ondergaan en dat als zodanig geschikt is om te worden gebruikt als drank	2202 90 10	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, alsmede de tekst van de GN-codes 2202, 2202 90 en 2202 90 10. Als resultaat van de melkzuurgisting heeft het produkt een lagere pH-waarde, waardoor het zijn oorspronkelijke karakter van groentesap bedoeld bij post 2009 heeft verloren (zie ook de GS-toelichtingen bij post 2009, derde en zevende alinea)

VERORDENING (EEG) Nr. 3514/92 VAN DE COMMISSIE

van 3 december 1992

houdende wederinstelling van de heffing van invoerrechten van toepassing op de produkten van GN-code 4820 50 00, van oorsprong uit China, waarvoor de in Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad vermelde tariefpreferenties zijn verleend

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3831/90 van de Raad van
20 december 1990 houdende toepassing van algemene
tariefpreferenties voor het jaar 1991 voor bepaalde indus-
trieprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden ⁽¹⁾,
verlengd, voor 1992, bij Verordening (EEG) nr. 3587/
91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat op grond van artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 3831/90 sommige produkten van oorsprong uit
alle in bijlage III vermelde landen en gebieden zijn
begunstigd met een totale schorsing van invoerrechten en
in het algemeen zijn onderworpen aan een driemaande-
lijks statistisch toezicht gegrond op de in artikel 8
genoemde referentiebasis;

Overwegende dat volgens de bepalingen van artikel 8,
zodra uit de verhoging van de invoer van de genoemde
produkten — in het kader van de preferentiële regeling
— van oorsprong uit één of meer begunstigde landen in
een deel van de Gemeenschap economische moeilij-
kheden kunnen voortvloeien, de heffing van invoerrechten
opnieuw kan worden ingesteld, na raadpleging van de
Lid-Staten door de Commissie; dat het, te dien einde,
passend is om de in aanmerking te nemen referentiebasis
in het algemeen vast te stellen op 6,615 % van de totale
invoer in de Gemeenschap van oorsprong uit derde
landen in 1988;

Overwegende dat voor de produkten van GN-code
4820 50 00, van oorsprong uit China, de referentiebasis is
vastgesteld op 2 156 000 ecu; dat op 27 oktober 1992 de

invoer in de Gemeenschap van genoemde produkten van
oorsprong uit China door afboekingen de betreffende
referentiebasis heeft bereikt; dat na de door de
Commissie gedane raadplegingen blijkt dat handhaving
van de preferentiële regeling economische moeilijkheden
in een deel van de Gemeenschap dreigt te veroorzaken;
dat derhalve de invoerrechten weer moeten worden inge-
steld voor de betreffende produkten ten opzichte van
China,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 8 december 1992 wordt de heffing van
invoerrechten, die was opgeheven krachtens Verordening
(EEG) nr. 3831/90, weer ingesteld bij invoer in de
Gemeenschap van de volgende produkten van oorsprong
uit China:

GN-code	Omschrijving
4820 50 00	Albums voor monstercollecties of voor verza- melingen

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 3 december 1992.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 370 van 31. 12. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 341 van 12. 12. 1991, blz. 1. Verordening laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1509/92 (PB nr. L 159
van 12. 6. 1992, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 3515/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1055/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de opslag en het verkeer van door interventiebureaus aangekochte produkten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1722/77 van de Commissie⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽³⁾, gemeenschappelijke bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1055/77 zijn vastgesteld; dat, met het oog op de afschaffing van de controles en formaliteiten aan de binnengrenzen, alsmede terwille van de duidelijkheid en de administratieve doelmatigheid, de betrokken voorschriften dienen te worden herzien; dat Verordening (EEG) nr. 1722/77 bijgevolg dient te worden ingetrokken;

Overwegende dat de bevoegde autoriteiten over het handelsverkeer in de betrokken produkten worden ingelicht; dat het derhalve ter vereenvoudiging van de administratie wenselijk is voor in het bezit van een interventiebureau zijnde produkten die naar een derde land worden uitgevoerd om daar te worden opgeslagen of die naar de Lid-Staat van vertrek worden teruggezonden, geen certificaat verplicht te stellen;

Overwegende dat uitvoer van interventieprodukten voor opslag in een derde land als uitvoer in de zin van artikel 3, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2726/90 van de Raad van 17 september 1990 betreffende communautair douanevervoer⁽⁴⁾ dient te worden aangemerkt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Onverminderd afwijkende bepalingen in de specifieke communautaire voorschriften voor bepaalde produkten, worden in de onderhavige verordening de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1055/77 vastgesteld.

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 24. 5. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 189 van 29. 7. 1977, blz. 36.

⁽³⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 262 van 26. 9. 1990, blz. 1.

TITEL I

Voor opslag naar een derde land vervoerde interventieprodukten

Artikel 2

In de onder artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77 begrepen gevallen wordt, indien de produkten naar derde landen worden uitgevoerd om daar te worden opgeslagen, bij het bevoegde douanekantoor van de Lid-Staat waar het voor de produkten verantwoordelijke interventiebureau is gevestigd, het in artikel 3 van de onderhavige verordening bedoelde document overgelegd en wordt aldaar aangifte ten uitvoer gedaan.

Op de uitvoeraangifte en, in voorkomend geval, op het document voor het extern communautair douanevervoer of op het gelijkwaardige nationale document, wordt een van de volgende vermeldingen aangebracht:

- Productos de intervención en poder de ... (nombre y dirección del organismo de intervención) destinados a ser almacenados en ... (pa  s afectado y dirección del lugar de almacenamiento previsto). Aplicación del primer gui  n del artículo 2 del Reglamento (CEE) n   1055/77;
- Produkter fra intervention som ... (navn og adresse på interventionsorganet) ligger inde med, og som er bestemt til oplagring i ... (det pågældende land og adressen på det forventede oplagringssted). Anvendelse af artikel 2, første led, i forordning (EØF) nr. 1055/77;
- Interventionserzeugnisse im Besitz von ... (Name und Anschrift der Interventionsstelle), zur Lagerung in ... (Land und Anschrift des vorgesehenen Lagerorts) bestimmt. Anwendung von Artikel 2 erster Gedankenstrich der Verordnung (EWG) Nr. 1055/77;
- Προϊ  ντα παρε  μβασης που ευρισκονται στην κατοχή του ... (ονομασία και διε  θυνση του οργανισμού παρε  μβασης) προς αποθήκευση εις ... (χ  ρα και διε  θυνση του προτειν  μενου χ  ρου αποθήκευσης) σε εφαρμογή της π  ρωτης περίπτωσης του   ρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77;
- Intervention products held by ... (name and address of the intervention agency) for storage in ... (country concerned and address of the proposed place of storage). Application of the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1055/77;
- Produits d'intervention détenus par ... (nom et adresse de l'organisme d'intervention), destinés à être stockés en/au ... (pays concerné et adresse du lieu de stockage prévu). Application de l'article 2 premier tiret du règlement (CEE) n   1055/77;

- Prodotti d'intervento detenuti da ... (nome e indirizzo dell'organismo d'intervento) destinati ad essere immagazzinati in ... (paese interessato e indirizzo del luogo di immagazzinamento previsto). Applicazione dell'articolo 2, primo trattino, del regolamento (CEE) n. 1055/77;
- Interventieprodukten in het bezit van ... (naam en adres van het interventiebureau) — bestemd voor opslag in ... (betrokken land en adres van de opslagplaats). Toepassing van artikel 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77;
- Produtos de intervenção em poder de ... (nome e morada do organismo de intervenção) destinados a serem armazenados em/no ... (país em causa e morada do local de armazenagem previsto). Aplicação do primeiro travessão do artigo 2º do Regulamento (CEE) nº 1055/77.

Voor het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer is geen uitvoercertificaat vereist.

Artikel 3

Het in artikel 2 bedoelde document wordt afgegeven door het interventiebureau van de Lid-Staat van verzending, is voorzien van een nummer en behelst de volgende gegevens:

- een beschrijving van de produkten en, in voorkomend geval, elk ander voor controledoelinden noodzakelijk gegeven;
- het aantal, de aard en, in voorkomend geval, de merken en de nummers van de verpakkingen;
- de bruto- en de nettomassa van de produkten;
- een verwijzing naar Verordening (EEG) nr. 1055/77 met de vermelding dat de produkten voor opslag zijn bestemd;
- het adres van de plaats van opslag die is voorzien.

Bij toepassing van artikel 2 wordt dit document door het douanekantoor waar de aangifte ten uitvoer is gedaan, bewaard en gaat het produkt verder van een kopie van dit document vergezeld.

Artikel 4

1. Voor produkten die in het bezit zijn van een interventiebureau en die, na in een derde land te zijn opgeslagen, zonder te zijn verkocht, in de Lid-Staat waaronder dat interventiebureau ressorteert, worden wederingevoerd:

- geldt het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1055/77;
- behoeft geen invoercertificaat te worden overgelegd.

2. Bovendien worden bij het douanekantoor van wederinvoer de volgende documenten overgelegd:

- het voor de exporteur bestemde geïssueerde exemplaar van de uitvoeraangifte dat voor de uitvoer van de produkten naar het derde land van opslag is afgegeven of een door het douanekantoor dat het oorspronkelijke document heeft afgegeven, voor eensluidend verklaarde kopie of fotokopie van dat document;
- een door het voor de produkten verantwoordelijke interventiebureau afgegeven document dat de in

artikel 3, eerste tot en met vierde streepje, bedoelde gegevens bevat.

Deze documenten worden door het douanekantoor van wederinvoer bewaard.

TITEL II

Van het ene naar het andere interventiebureau overgedragen interventieprodukten

Artikel 5

In de onder artikel 2, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1055/77 begrepen gevallen gaan de produkten die naar een andere Lid-Staat worden verzonden voor overdracht vergezeld van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2823/87 van de Commissie⁽¹⁾ bedoelde controle-exemplaar T5. Het controle-exemplaar T5 wordt afgegeven door het interventiebureau dat de produkten overdraagt, waarbij in vak 104 een van de volgende vermeldingen wordt aangebracht:

- Productos de intervención — operación de transferencia;
- Produkter fra intervention — overførsel;
- Interventionserzeugnisse — Transfer;
- Προϊόντα παρέμβασης — Πράξη μεταβίβασης;
- Intervention products — transfer operation;
- Produits d'intervention — opération de transfert;
- Prodotti d'intervento — operazione trasferimento;
- Interventieprodukten — Overdracht;
- Produtos de intervenção — operação de transferência.

In vak 107 wordt het nummer van de onderhavige verordening vermeld.

De Lid-Staat kan toestaan dat het controle-exemplaar T5 in plaats van door het interventiebureau door een daartoe aangewezen autoriteit wordt afgegeven.

Het controle-exemplaar T5 wordt, na door het interventiebureau van de Lid-Staat waaraan de produkten worden overgedragen, naar behoren te zijn gecontroleerd en geïssueerd, rechtstreeks naar het interventiebureau dat de produkten heeft overgedragen, teruggezonden.

TITEL III

Slotbepalingen

Artikel 6

Vóór 1 januari 1993 in een andere Lid-Staat opgeslagen produkten worden op verzoek van het voor de produkten verantwoordelijke interventiebureau uit het douanetoezicht vrijgegeven.

Artikel 7

Verordening (EEG) nr. 1722/77 wordt hierbij ingetrokken.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 270 van 23. 9. 1987, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3516/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1707/90 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1796/81 met betrekking tot de invoer van conserven van gekweekte paddestoelen van oorsprong uit derde landenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1569/92⁽²⁾, en met name op artikel 14, lid 3, en artikel 15, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1796/81 van de Raad van 30 juni 1981 betreffende maatregelen ten aanzien van de invoer van paddestoelen van de soort *Agaricus spp.* van de GN-codes 0711 90 40, 2003 10 20 en 2003 10 30⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1122/92⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1707/90 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2895/92⁽⁶⁾, voor het in het vrije verkeer brengen van paddestoelen van oorsprong uit China, Zuid-Korea en Taiwan de bepalingen van toepassing zijn van Verordening (EEG) nr. 3850/89 van de Commissie van 15 december 1989 houdende vaststelling, voor bepaalde landbouwprodukten waarop bijzondere invoerregelingen van toepassing zijn, van de toepassingsvoorschriften van Verordening (EEG) nr. 802/68 van de Raad betreffende de gemeenschappelijke definitie van het begrip „oorsprong van goederen”⁽⁷⁾;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3850/89 de bevoegde administraties in de Gemeenschap uitsluitend het originele certificaat van oorsprong als geldig exemplaar aanvaarden; dat deze bepaling bijzonder streng blijkt voor de invoer, in de Gemeenschap, van conserven van gekweekte paddestoelen; dat bij verlies van het originele certificaat van oorsprong namelijk een extra bedrag moet worden betaald dat overeenkomt met ongeveer 100 % van de waarde van het produkt; dat, ten einde dit te voorkomen wanneer vaststaat dat de produkten van oorsprong zijn uit de betrokken derde landen, moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 3, lid 2, van voornoemde verordening en worden toegestaan dat, bij verlies van het origineel, de

bevoegde administraties in de Gemeenschap de kopie als origineel accepteren;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3850/89 sedert 1 januari 1991 geldt voor de in Verordening (EEG) nr. 1707/90 bedoelde invoer; dat het derhalve dienstig is bovenbedoelde afwijking derhalve met ingang van die datum toepasselijk te verklaren;

Overwegende dat de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1796/81 bedoelde totale hoeveelheid krachtens artikel 5, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1707/90 wordt verdeeld over traditionele importeurs en nieuwe importeurs; dat de op 15 oktober van het lopende jaar nog beschikbare hoeveelheid door de Commissie wordt toegerekend aan de groep handelaren waarvoor geen hoeveelheden meer beschikbaar zijn; dat deze bepaling, op grond waarvan aan het einde van het jaar slechts één enkele groep handelaren toegang heeft tot de nog beschikbare hoeveelheid, de belangen van de derde landen die voor deze invoerregeling in aanmerking komen, schaadt wanneer het aanbod groter is dan de vraag; dat, wanneer alle handelaren toegang krijgen tot de op 15 oktober van het lopende jaar beschikbare hoeveelheden, ongewenste effecten die belemmeren dat de voor het lopende jaar nog beschikbare hoeveelheden volledig worden opgenomen, worden weggewerkt; dat artikel 5, lid 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1707/90 derhalve in die zin moet worden gewijzigd, waarbij evenwel moet worden bepaald dat voor 1992 de datum 15 oktober moet worden vervangen door de datum waarop deze verordening in werking treedt;

Overwegende dat het Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit verwerkte produkten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1707/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 4, lid 1, wordt de volgende tweede alinea toegevoegd:

„In afwijking van artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3850/89 mogen de bevoegde instanties evenwel bij verlies van het origineel een kopie van het certificaat van oorsprong als geldig exemplaar aanvaarden.”

2. Artikel 5, lid 4, tweede alinea, wordt gelezen:

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 166 van 20. 6. 1992, blz. 5.
⁽³⁾ PB nr. L 183 van 4. 7. 1981, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 117 van 1. 5. 1992, blz. 98.
⁽⁵⁾ PB nr. L 158 van 23. 6. 1990, blz. 34.
⁽⁶⁾ PB nr. L 288 van 3. 10. 1992, blz. 20.
⁽⁷⁾ PB nr. L 374 van 22. 12. 1989, blz. 8.

„Wanneer echter voor de onder a) of b) bedoelde hoeveelheden geen aanvragen worden ingediend, of slechts voor een deel daarvan aanvragen worden ingediend, wordt de op 15 oktober van het lopende jaar nog resterende hoeveelheid aan de twee groepen handelaren toegewezen volgens de door de Commissie vastgestelde regels voor de indiening van de aanvragen en de afgifte van de invoercertificaten. Voor 1992 heeft deze toewijzing betrekking op de hoeveelheid die nog beschikbaar is op 8 december 1992.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1, lid 1, is van toepassing met ingang van 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3517/92 VAN DE COMMISSIE**van 4 december 1992****betreffende de invoer van bepaalde verwerkte produkten op basis van gekweekte
paddestoelen van oorsprong uit Polen en Zuid-Korea en tot intrekking van
Verordening (EEG) nr. 2943/92**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

steld ten einde alle gegadigden een billijke toegang tot de
overgedragen hoeveelheid te garanderen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1707/90 van de
Commissie van 22 juni 1990 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 1796/81 met betrek-
king tot de invoer van conserven van gekweekte padde-
stoelen van oorsprong uit derde landen⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3516/92⁽²⁾, en met
name op artikel 5, lid 4,

Overwegende dat in artikel 5, lid 4, tweede alinea, van
voornoemde verordening is bepaald dat de op de datum
van inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 3516/92
nog beschikbare hoeveelheid gekweekte paddestoelen aan
de twee groepen handelaren wordt toegekend volgens
door de Commissie vastgestelde regels;

Overwegende dat voor het jaar 1992 nog een vrij aanzien-
lijke hoeveelheid beschikbaar is voor de handelaren; dat
de afgifte van invoercertificaten in het kader van Verorde-
ning (EEG) nr. 1707/90 voor bepaalde verwerkte
produkten op basis van gekweekte paddestoelen voor alle
derde landen behalve Polen en Zuid-Korea is geschorst
voor de rest van het jaar 1992; dat de nog beschikbare
hoeveelheid derhalve alleen op Polen en Zuid-Korea
betrekking kan hebben;

Overwegende dat met betrekking tot de invoercertificaten
een aantal bijzondere bepalingen moeten worden vastge-

Artikel 1

De invoercertificaten voor de nog op 8 december 1992
beschikbare hoeveelheid van de totale hoeveelheid die
volgens bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 1707/90 aan
Polen en Zuid-Korea is toegewezen, worden afgegeven
overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG)
nr. 1707/90, onverminderd de in artikel 2 vastgestelde
specifieke bepalingen.

Artikel 2

Elke in artikel 5, lid 4, onder a) of b), van Verordening
(EEG) nr. 1707/90 bedoelde handelaar mag vanaf
7 december 1992 aanvragen voor invoercertificaten voor
gekweekte paddestoelen van de GN-codes 0711 90 40,
2003 10 20 en 2003 10 30 van oorsprong uit Polen en
Zuid-Korea indienen.

Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2943/92 van de Commissie⁽³⁾
wordt ingetrokken.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 158 van 23. 6. 1990, blz. 34.

⁽²⁾ Zie bladzijde 18 van dit Publikatieblad.

⁽³⁾ PB nr. L 294 van 10. 10. 1992, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 3518/92 VAN DE COMMISSIE
van 4 december 1992

**tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen ten
behoefte van de Azoren voor de produktie van ananas**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Azoren
en Madeira⁽¹⁾, en met name op artikel 30,

Overwegende dat in artikel 30 van Verordening (EEG)
nr. 1600/92 is bepaald dat steun voor de produktie van
verse ananas voor maximaal 2 000 ton per jaar wordt
toegekend; dat uitvoeringsbepalingen voor deze steunre-
geling moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Iedere op de Azoren gevestigde gegadigde producent
dient bij de door Portugal aangewezen bevoegde diensten
een aanvraag in voor steun voor de in de onderstaande
periodes geïogste produktie van verse ananas van
GN-code 0804 30 00:

- in januari voor de in de periode van juli tot en
met december van het voorafgaande jaar geïogste
produktie;
- in juli voor de in de periode van januari tot en
met juni van het betreffende jaar geïogste produktie.

Artikel 2

1. De steunaanvraag moet ten minste de volgende
gegevens bevatten:

- naam, voornamen en adres van de aanvrager,
- de in de betrokken periodes geïogste hoeveelheid
ananas,

— het areaal van de betrokken produktie.

2. De bevoegde diensten verrichten alle nodig geachte
controles, en met name controles ter plaatse.

3. De Portugese autoriteiten nemen de nodige maat-
regelen om te voorkomen dat de jaarlijkse hoeveelheden
waarvoor steun wordt verleend de in artikel 30 van Veror-
dening (EEG) nr. 1600/92 vastgestelde maximumhoe-
veelheid van 2 000 ton overschrijden.

4. De communautaire steun wordt betaald binnen twee
maanden na de maand waarin de steunaanvraag is inge-
diend.

Artikel 3

De koers voor de omrekening in nationale valuta van de
steun voor de produktie van verse ananas is de op de
eerste dag van de betrokken oogstperiode geldende land-
bouwmrekeningskoers.

Artikel 4

1. Wanneer steun ten onrechte is betaald vorderen de
bevoegde diensten de betaalde bedragen terug, verhoogd
met rente over de periode vanaf de datum van betaling
van de steun tot de daadwerkelijke teruggave. Het rente-
percentage is het percentage dat volgens het nationale
recht geldt voor soortgelijke terugvorderingen.

2. De teruggevorderde steun en, eventueel, de rente
worden aan de betaalorganen of -diensten overgemaakt en
door die diensten in mindering gebracht op de door het
Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw
gefinancierde uitgaven.

Artikel 5

Portugal deelt de Commissie ieder jaar vóór 1 november
de geïogste hoeveelheden mede waarvoor de steun is
betaald.

Portugal deelt ook de eventueel op grond van artikel 2,
lid 3, genomen maatregelen mede.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 3519/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen in verband met de toeslagen op de speciale premie voor rundvleesproducenten en op de premie voor het aanhouden van het zoogkoeienbestand op de Canarische eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van
15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor
bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de Cana-
rische eilanden ⁽¹⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1601/92
specifieke maatregelen voor de landbouwproductie op de
Canarische eilanden zijn vastgesteld; dat deze maatre-
gelen voor de rundvleessector toeslagen op in de desbe-
treffende voorschriften van de Gemeenschap vastgestelde
premies omvatten, namelijk op de speciale premie voor
mannelijke runderen en op de premie voor het
aanhouden van het zoogkoeienbestand; dat met het oog
op een eenvoudiger beheer moet worden bepaald dat deze
toeslagen worden verleend op grond van de voor deze
premies ingediende aanvragen;

Overwegende dat de bij Verordening (EEG) nr. 1601/92
vastgestelde specifieke maatregelen zijn ingegaan op 1 juli
1992; dat derhalve moet worden bepaald dat de uitvoe-
ringsbepalingen met ingang van dezelfde datum van
toepassing zijn;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De toeslag op de in artikel 10, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1601/92 bedoelde speciale premie voor
mannelijke runderen wordt toegekend in het kader van de
aanvragen van deze premie.
2. De toeslag op de in artikel 10, lid 3, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1601/92 bedoelde premie voor het
aanhouden van het zoogkoeienbestand wordt toegekend
in het kader van de aanvragen van deze premie.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 3520/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1658/91 houdende instelling van een tijdelijke regeling voor communautaire bewaking „a posteriori” van de invoer van Atlantische zalm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3687/91 van de Raad van
28 november 1991 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector visserijprodukten ⁽¹⁾, en
met name op artikel 27, lid 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1658/91 van
de Commissie ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1561/92 ⁽³⁾, een tot en met 31 december 1992
geldende tijdelijke regeling is ingesteld voor communau-
taire bewaking „a posteriori” van de invoer van Atlanti-
sche zalm;

Overwegende dat ernstige verstoringen van de markt van
de Gemeenschap voor zalm voor de Commissie aanlei-
ding zijn geweest om de invoer van Atlantische zalm bij
Verordening (EEG) nr. 3270/91 van de Commissie ⁽⁴⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 992/92 ⁽⁵⁾,
afhankelijk te stellen van de inachtneming van een mini-
mumprijs;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Overwegende dat, om ervoor te zorgen dat de ontwikke-
ling van de invoer van Atlantische zalm van nabij wordt
gevolgd en te voorkomen dat de marktsituatie op termijn
nog verslechtert, de geldigheidsduur van de bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1658/91 ingestelde regeling met vier
maanden moet worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 3, tweede alinea, van Verordening (EEG)
nr. 1658/91 wordt als volgt gelezen:

„Zij is van toepassing tot en met 30 april 1993.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 354 van 23. 12. 1991, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1991, blz. 51.
⁽³⁾ PB nr. L 165 van 19. 6. 1992, blz. 14.
⁽⁴⁾ PB nr. L 308 van 9. 11. 1991, blz. 34.
⁽⁵⁾ PB nr. L 105 van 23. 4. 1992, blz. 14.

VERORDENING (EEG) Nr. 3521/92 VAN DE COMMISSIE**van 4 december 1992****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2066/92 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 8,

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2939/92 ⁽⁴⁾, in bepaalde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat rundvlees van bepaalde kwaliteitsgroepen door middel van inschrijving kan worden aangekocht;

Overwegende dat op grond van artikel 6, leden 2, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 en van het feit dat de interventie moet worden beperkt tot de aankopen die nodig zijn voor een behoorlijke ondersteuning van de

markt, aan de hand van de prijsnoteringen waarvan de Commissie kennis heeft, de lijst van de Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat waar de inschrijving gehouden wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de interventie-aankopen betrekking kunnen hebben, overeenkomstig de bijlagen bij deze verordening moet worden aangepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 7 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 294 van 10. 10. 1992, blz. 5.

*ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO*

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1)

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}, paragraphe 1

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1

In artikel 1, lid 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estados-membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχή κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estados-membros	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Belgique	x	x	x			
Denmark		x	x			
Deutschland	x	x				
España						
France	x	x	x		x	x
Italia			x			
Luxembourg		x	x			
Nederland		x				
Ireland				x	x	x
Great Britain				x	x	x
Northern Ireland				x	x	x

VERORDENING (EEG) Nr. 3522/92 VAN DE COMMISSIE**van 4 december 1992****tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 674/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 674/91 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst, zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2530/92 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3442/92 ⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 254 van 1. 9. 1992, blz. 21.

⁽⁶⁾ PB nr. L 350 van 1. 12. 1992, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Heffingen (°)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (°)	ACS-Staten Bangladesh (°) (°) (°)	Derde landen (behalve ACS-Staten) (°)
1006 10 21	—	151,84	310,88
1006 10 23	—	153,61	314,42
1006 10 25	—	153,61	314,42
1006 10 27	235,82	153,61	314,42
1006 10 92	—	151,84	310,88
1006 10 94	—	153,61	314,42
1006 10 96	—	153,61	314,42
1006 10 98	235,82	153,61	314,42
1006 20 11	—	190,70	388,60
1006 20 13	—	192,91	393,02
1006 20 15	—	192,91	393,02
1006 20 17	294,77	192,91	393,02
1006 20 92	—	190,70	388,60
1006 20 94	—	192,91	393,02
1006 20 96	—	192,91	393,02
1006 20 98	294,77	192,91	393,02
1006 30 21	—	236,32	496,49 (°)
1006 30 23	—	285,30	594,37 (°)
1006 30 25	—	285,30	594,37 (°)
1006 30 27	445,78 (°)	285,30	594,37 (°)
1006 30 42	—	236,32	496,49 (°)
1006 30 44	—	285,30	594,37 (°)
1006 30 46	—	285,30	594,37 (°)
1006 30 48	445,78 (°)	285,30	594,37 (°)
1006 30 61	—	252,03	528,77 (°)
1006 30 63	—	306,23	637,17 (°)
1006 30 65	—	306,23	637,17 (°)
1006 30 67	477,88 (°)	306,23	637,17 (°)
1006 30 92	—	252,03	528,77 (°)
1006 30 94	—	306,23	637,17 (°)
1006 30 96	—	306,23	637,17 (°)
1006 30 98	477,88 (°)	306,23	637,17 (°)
1006 40 00	—	69,27	144,54

(°) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(°) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(°) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(°) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(°) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3778/91 vermelde bedrag.

(°) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3877/86, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91, vastgestelde regelingen.

(°) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 3523/92 VAN DE COMMISSIE**van 4 december 1992****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2531/92 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3443/92 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 73 van 19. 3. 1992, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 254 van 1. 9. 1992, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 1. 12. 1992, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 4 december 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

GN-code	(in ecu / ton)			
	Lopend 12	1 ^e term. 1	2 ^e term. 2	3 ^e term. 3
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3524/92 VAN DE COMMISSIE

van 4 december 1992

tot wederinvoering van het preferentiële douanerecht bij invoer van kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde produkten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3551/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder b),

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4088/87 de voorwaarden zijn vastgesteld voor de toepassing van een preferentieel douanerecht op grootbloemige rozen, kleinbloemige rozen, eenbloemige anjers (standaard) en veelbloemige anjers (tros) binnen de tariefcontingenten die jaarlijks worden geopend voor de invoer van verse snijbloemen in de Gemeenschap;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3341/92 van de Raad⁽³⁾ communautaire tariefcontingenten geopend zijn en de wijze van beheer daarvan is vastgesteld voor afgesneden bloemen, bloesems en bloemknoppen, vers, respectievelijk van oorsprong uit Cyprus, Jordanië, Marokko en Israël;

Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 is bepaald dat het preferentiële douanerecht voor een gegeven produkt en een gegeven oorsprong opnieuw van toepassing is indien de prijzen van het ingevoerde produkt (inclusief het volledige douanerecht) voor ten minste 70 % van de hoeveelheden waarvoor op de representatieve invoermarkten van de Gemeenschap noteringen beschikbaar zijn, gelijk zijn aan of hoger zijn dan 85 % van de communautaire productieprijs, gedurende een periode, te rekenen vanaf het ogenblik waarop de schorsing van het preferentiële douanerecht van kracht wordt, van:

- twee opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder a), van deze verordening,
- drie opeenvolgende marktdagen, na een schorsing overeenkomstig artikel 2, lid 2, onder b), van deze verordening;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2960/92 van de Commissie⁽⁴⁾ de communautaire productieprijzen voor anjers en rozen in het kader van de betrokken regeling zijn vastgesteld;

Overwegende dat de uitvoeringsbepalingen van de betrokken regeling zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)

nr. 700/88 van de Commissie⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3556/88⁽⁶⁾;

Overwegende dat, om de normale werking van de regeling te verzekeren, voor de berekening van de invoerprijzen van de volgende koersen moet worden uitgegaan:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de correctiefactor als bedoeld in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁸⁾, is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast;

Overwegende dat voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël het bij Verordening (EEG) nr. 3341/92 ingestelde preferentiële douanerecht geschorst werd bij Verordening (EEG) nr. 3466/92 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat uit de waarnemingen die overeenkomstig het bepaalde in de Verordeningen (EEG) nr. 4088/87 en (EEG) nr. 700/88 zijn verricht, geconcludeerd moet worden dat de in artikel 2, lid 3, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 4088/87 bedoelde voorwaarden vervuld zijn voor een wederinvoering van het preferentiële douanerecht voor kleinbloemige rozen van oorsprong uit Israël; dat het derhalve nodig is het preferentiële douanerecht opnieuw in te voeren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de invoer van kleinbloemige rozen (GN-code ex 0603 10 51) van oorsprong uit Israël wordt het bij Verordening (EEG) nr. 3341/92 vastgestelde preferentiële douanerecht opnieuw ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 5 december 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1987, blz. 22.

⁽²⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 336 van 20. 11. 1992, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 298 van 14. 10. 1992, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 72 van 18. 3. 1988, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 311 van 17. 11. 1988, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁹⁾ PB nr. L 350 van 1. 12. 1992, blz. 73.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 4 december 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN 92/102/EEG VAN DE RAAD

van 27 november 1992

met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, onder c), van Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en produkten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽³⁾ is bepaald dat voor het intracommunautaire handelsverkeer bestemde dieren enerzijds overeenkomstig de vereisten van de communautaire voorschriften moeten zijn geïdentificeerd en anderzijds moeten zijn geregistreerd zodat het bedrijf, het centrum of de instelling van oorsprong of van tijdelijk verblijf is terug te vinden, en dat deze identificatie- en registratiesystemen vóór 1 januari 1993 van toepassing moeten worden verklaard op het verkeer van dieren binnen het grondgebied van elke Lid-Staat;

Overwegende dat in artikel 14 van Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG⁽⁴⁾ is bepaald dat voor die dieren, met uitzondering van slacht-

dieren en geregistreerde paardachtigen, de in artikel 3, lid 1, onder c), van Richtlijn 90/425/EEG bedoelde identificatie en registratie moeten worden uitgevoerd nadat de controles zijn verricht;

Overwegende dat voor het beheer van bepaalde communautaire steunregelingen in de landbouwsector bepaalde soorten dieren individueel moeten worden geïdentificeerd; dat het identificatie- en registratiesysteem derhalve afgestemd moet zijn op de toepassing van die maatregelen en de controle daarop;

Overwegende dat met het oog op de correcte toepassing van deze richtlijn moet worden voorzien in een snelle en efficiënte uitwisseling van informatie tussen de Lid-Staten; dat communautaire voorschriften ter zake zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1468/81 van de Raad van 19 mei 1981 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de douane- en landbouwvoorschriften⁽⁵⁾ en bij Richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989 betreffende wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de Lid-Staten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en zoötechnische wetgeving⁽⁶⁾;

Overwegende dat de houders van dieren voor de dieren op hun bedrijf een register moeten bijhouden; dat personen die betrokken zijn bij de handel in dieren, een register moeten bijhouden van hun transacties; dat de bevoegde autoriteit deze gegevens moet kunnen inzien wanneer zij daarom verzoekt;

⁽¹⁾ PB nr. C 137 van 27. 5. 1992, blz. 7.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 19 november 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/496/EEG (PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 56).

⁽⁴⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 56. Richtlijn gewijzigd bij Richtlijn 91/628/EEG (PB nr. L 340 van 11. 12. 1991, blz. 17).

⁽⁵⁾ PB nr. L 144 van 2. 6. 1981, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 945/87 (PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 3).

⁽⁶⁾ PB nr. L 351 van 2. 12. 1989, blz. 34.

Overwegende dat, ten einde verplaatsingen van dieren snel en doeltreffend te kunnen natrekken, de dieren moeten kunnen worden geïdentificeerd; dat de vorm en de inhoud van het merkteken voor runderen moeten worden vastgesteld voor de gehele Gemeenschap; dat voor varkens, schapen en geiten op een later tijdstip een beslissing moet worden genomen over de aard van het merkteken en dat in afwachting van die beslissing de nationale identificatiesystemen voor verplaatsingen op de nationale markt van toepassing moeten blijven;

Overwegende dat afwijkingen van de eisen inzake merktekens moeten worden mogelijk gemaakt voor dieren die rechtstreeks van een landbouwbedrijf naar een slachthuis worden gebracht; dat deze dieren evenwel in elk geval op zodanige wijze moeten worden geïdentificeerd dat het bedrijf van oorsprong kan worden opgespoord;

Overwegende dat moet worden voorzien in de mogelijkheid van vrijstellingen van de verplichting tot registratie van houders die dieren voor persoonlijk gebruik houden en, om rekening te houden met bepaalde bijzondere gevallen, van de wijze van registratie;

Overwegende dat, wanneer het merkteken van dieren onleesbaar is geworden of verloren is, een nieuw merkteken moet worden aangebracht dat gerelateerd kan worden aan het vorige;

Overwegende dat deze richtlijn niets afdoet aan de specifieke eisen die zijn vastgesteld in Beschikking 89/153/EEG van de Commissie van 13 februari 1989 inzake het verband tussen monsters voor onderzoek op residuen en de betrokken dieren en bedrijven van oorsprong⁽¹⁾ of aan de uitvoeringsbepalingen die zijn vastgesteld op grond van Richtlijn 91/496/EEG;

Overwegende dat moet worden voorzien in een beheersprocedure voor de vaststelling van eventuele uitvoeringsbepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij deze richtlijn worden de minimumvoorschriften voor de identificatie en registratie van dieren vastgesteld, onverminderd nadere voorschriften die kunnen worden vastgesteld met het oog op de uitroeiing van en de controle op ziekten.

Deze richtlijn geldt onverminderd Beschikking 89/153/EEG en de uitvoeringsbepalingen die zijn vastgesteld op grond van Richtlijn 91/496/EEG, en rekening houdend met artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 59 van 2. 3. 1989, blz. 33.

⁽²⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

Artikel 2

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

- a) *dier*: een dier van de in de Richtlijnen 64/432/EEG^(*) en 91/68/EEG^(*) bedoelde soorten;
- b) *bedrijf*: een inrichting, constructie of — in het geval van een openluchtfokkerij — plaats waar dieren worden gehouden, gefokt of gehanteerd;
- c) *houder*: een natuurlijke of rechtspersoon die, ook tijdelijk, verantwoordelijk is voor dieren;
- d) *bevoegde autoriteit*: de centrale autoriteit van een Lid-Staat die bevoegd is om de veterinaire controles uit te voeren, of elke autoriteit waaraan zij deze bevoegdheid heeft overgedragen met het oog op de uitvoering van deze richtlijn;
- e) *handelsverkeer*: het handelsverkeer als omschreven in artikel 2 van Richtlijn 90/425/EEG.

Artikel 3

1. De Lid-Staten zien erop toe dat:

- a) de bevoegde autoriteit beschikt over een bijgewerkte lijst van alle bedrijven op haar grondgebied waar in deze richtlijn bedoelde dieren worden gehouden, met vermelding van de gehouden diersoorten en de houders; deze bedrijven moeten op deze lijst blijven staan tot drie jaar na de verwijdering van de dieren. Deze lijst bevat tevens het merkteken of de merktekens die worden gebruikt ter identificatie van het bedrijf overeenkomstig artikel 5, lid 2, onder a), artikel 5, lid 2, onder c), tweede alinea, artikel 5, lid 3, eerste alinea, en artikel 8;
- b) de Commissie, de bevoegde autoriteit en elke autoriteit die verantwoordelijk is voor de controle op de toepassing van Verordening (EEG) nr. 3508/92 inzake krijgen in alle uit hoofde van deze richtlijn verkregen informatie.

2. De Lid-Staten kunnen volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG worden gemachtigd natuurlijke personen die maximaal drie schapen of geiten houden, waarvoor zij geen premies aanvragen, dan wel, in verband met bijzondere omstandigheden, natuurlijke personen met één varken, en die voor eigen gebruik of verbruik bestemd zijn, niet op de in lid 1, onder a), bedoelde lijst te plaatsen, voor zover elk van deze dieren vóór een eventuele verplaatsing aan de in deze richtlijn voorgeschreven controles wordt onderworpen.

^(*) Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens (PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 91/687/EEG (PB nr. L 377 van 31. 12. 1991, blz. 16).

^(*) Richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten (PB nr. L 46 van 19. 2. 1991, blz. 19).

Artikel 4

1. De Lid-Staten zien erop toe dat :

- a) elke houder van de in Richtlijn 64/432/EEG bedoelde runderen of varkens, die op de in artikel 3, lid 1, onder a), bedoelde lijst voorkomt een register bijhoudt van het aantal dieren dat zich op zijn bedrijf bevindt.

In dat register worden alle geboorten, sterftegevallen en verplaatsingen (aantallen inkomende en uitgaande dieren) bijgehouden van de dieren, minstens op basis van de stromen met vermelding, in voorkomend geval, van oorsprong of bestemming alsmede de datum van deze stromen.

In alle gevallen moet melding worden gemaakt van het overeenkomstig de artikelen 5 en 8 aangebrachte identificatiemerk.

Het is evenwel niet verplicht voor varkens gegevens betreffende geboorten en sterftegevallen op te nemen.

Voor raszuivere en hybride varkens die overeenkomstig Richtlijn 88/661/EEG⁽¹⁾ in een stamboek zijn ingeschreven, kan volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG een registratiesysteem op basis van individuele identificatie van de dieren worden erkend, indien dit systeem garanties biedt die gelijkwaardig zijn aan die van een register;

- b) elke houder van schapen of geiten wiens bedrijf op de in artikel 3, lid 1, onder a), bedoelde lijst staat, een register bijhoudt waarin tenminste het totale aantal schapen en geiten vermeld is dat zich op een elk jaar door de bevoegde autoriteit vast te stellen datum op het bedrijf bevindt.

In dit register worden tevens bijgehouden

- het aantal vrouwelijke dieren op het bedrijf van meer dan twaalf maanden oud of die vóór die leeftijd gejongd hebben;
- de verplaatsingen (aantallen inkomende en uitgaande dieren) van schapen en geiten, minstens op basis van de stromen met vermelding van oorsprong en/of bestemming, de datum van die stromen en de merktekens.

2. Volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG moet evenwel vóór 1 januari 1993 voor buffels en vóór 1 oktober 1994 voor de verplaatsingen van schapen en geiten in verband met transhumance en voor alle voornoemde dieren die worden gehouden in schaarweiden en die worden gefokt in geografisch geïsoleerde gebieden, een vereenvoudigde registratieprocedure worden vastgesteld.

3. De Lid-Staten zien er tevens op toe dat :

- a) elke houder van dieren de bevoegde autoriteit desgevraagd alle inlichtingen verschaft over de oorsprong, de identificatie en, in voorkomend geval, de bestemming

van de dieren die hij heeft bezeten, gehouden, vervoerd, in de handel gebracht of geslacht;

- b) elke houder van dieren die van of naar een markt of verzamelplaats worden vervoerd, een document met gegevens over de dieren, waaronder de identificatienummers of -merktekens van de runderen, overlegt aan de marktdeelnemer die op de markt of verzamelplaats tijdelijk houder is van de dieren.

Deze marktdeelnemer kan de overeenkomstig de eerste alinea verkregen documenten gebruiken om te voldoen aan het bepaalde in lid 1, onder a), derde alinea;

- c) deze registers en gegevens beschikbaar zijn op het bedrijf en desgevraagd ter beschikking van de bevoegde autoriteit worden gehouden gedurende een door die autoriteit vast te stellen minimumperiode van ten minste drie jaar.

Artikel 5

1. De Lid-Staten zien erop toe dat de volgende algemene beginselen worden nageleefd :

- a) identificatiemerktekens moeten worden aangebracht voordat de dieren het bedrijf waar ze geboren zijn, verlaten;
- b) geen enkel merkteken mag worden verwijderd of vervangen zonder toestemming van de bevoegde autoriteit.

Wanneer een merkteken onleesbaar is geworden of is verloren, moet overeenkomstig dit artikel een nieuw merkteken worden aangebracht;

- c) elk nieuw merkteken moet door de houder in het in artikel 4 bedoelde register worden genoteerd zodanig dat er een verband wordt gelegd met het vorige merkteken dat op het dier was aangebracht;
- d) het in lid 2, onder a), bedoelde oormerk moet van een door de bevoegde autoriteit goedgekeurd model, onvervalsbaar en tijdens het hele leven van het dier leesbaar zijn. Het mag niet opnieuw gebruikt kunnen worden. Het moet zodanig bevestigd kunnen blijven dat het welzijn van het dier er geen schade van ondervindt.

2. Wat runderen betreft zien de Lid-Staten erop toe dat voor runderen :

- a) ieder in artikel 2 van Richtlijn 64/432/EEG bedoeld dier dat zich op een bedrijf bevindt, geïdentificeerd wordt door middel van een oormerk met een cijfer- en lettercode van niet meer dan 14 tekens waarmee ieder dier afzonderlijk alsmede het bedrijf waarop het geboren is, kunnen worden geïdentificeerd, of, in het geval van stieren bestemd voor culturele of sportieve evenementen (met uitzondering van beurzen en tentoonstellingen) volgens een door de Commissie erkend identificatiesysteem dat gelijkwaardige waarborgen biedt.

⁽¹⁾ Richtlijn 88/661/EEG van de Raad van 19 december 1988 betreffende de zoötechnische normen die gelden voor fokvarkens (PB nr. L 382 van 31. 12. 1988, blz. 36).

De in de eerste alinea bedoelde oormerken moeten worden aangebracht uiterlijk negen maanden nadat volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG nadere voorschriften voor de identificatie van de Lid-Staat en het bedrijf van oorsprong zijn aangenomen. Dieren die vóór het verstrijken van deze periode worden geïdentificeerd, moeten hetzij overeenkomstig de in de derde alinea bedoelde nationale systemen, hetzij met het in de eerste alinea bedoelde oormerk worden gemerkt.

Volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG wordt deze termijn van negen maanden, op verzoek van een Lid-Staat, verlengd tot 1 juli 1994.

Dieren die vóór het verstrijken van voornoemde termijn zijn geïdentificeerd overeenkomstig de geldende nationale systemen, waarvan de Commissie in kennis is gesteld, blijven evenwel onderworpen aan controles op basis van die systemen;

- b) de identificatiemerktekens aan het bedrijf worden toegewezen, aan de houder worden verstrekt en op de dieren worden aangebracht op een door de bevoegde autoriteit te bepalen wijze;
- c) de identificatiemerktekens uiterlijk 30 dagen na de geboorte van de dieren worden aangebracht.

De bevoegde autoriteit kan de aanbrenging van dit merkteken echter tot een leeftijd van ten hoogste zes maanden uitstellen wanneer het dier vóór de leeftijd van 30 dagen door de houder voorzien is van een door deze autoriteit erkend voorlopig merkteken waarmee het bedrijf waar het dier geboren is kan worden geïdentificeerd en dit dier het bedrijf alleen kan verlaten om te worden geslacht in een slachthuis op het grondgebied van de bevoegde autoriteit die het voorlopige merkteken heeft erkend, zonder via een ander bedrijf te passeren.

De bevoegde autoriteit kan evenwel toestaan dat kalveren die zijn bestemd om vóór de leeftijd van zes maanden te worden geslacht en die overeenkomstig een nationaal verplaatsingssysteem, dat volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG is erkend en dat tenminste de opsporing van het bedrijf van oorsprong toelaat, worden verplaatst voordat zij 30 dagen oud zijn, op de vetweiderij van een merkteken worden voorzien, op voorwaarde dat de kalveren rechtstreeks vanaf het bedrijf van geboorte zijn overgebracht en dat de onder dergelijke systemen verplaatste dieren niet voor een premie in aanmerking komen.

- 3. Andere dieren dan runderen moeten zo snel mogelijk en in ieder geval voordat zij het bedrijf verlaten, worden gemerkt met een oormerk of een tatoeage aan de hand waarvan het bedrijf van herkomst kan worden vastgesteld en waardoor een verband kan worden gelegd met de in artikel 3, lid 1, onder a), bedoelde lijst; in de begeleidende documenten dient van dit merk melding te worden gemaakt.

In afwijking van artikel 3, lid 1, onder c), tweede alinea, van Richtlijn 90/425/EEG en in afwachting van het in artikel 10 van de onderhavige richtlijn bedoelde besluit

kunnen de Lid-Staten voor andere dieren dan runderen hun nationale systeem handhaven voor alle verplaatsingen op hun grondgebied. Met dit systeem moet het mogelijk zijn het bedrijf van herkomst te identificeren en het bedrijf waar het dier geboren is op te sporen. De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de systemen die zij te dien einde vanaf 1 juli 1993 voor varkens en op 1 juli 1994 voor schapen en geiten zullen toepassen. Volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG kan een Lid-Staat worden verzocht het systeem te wijzigen wanneer het niet aan vorengenoemd vereiste voldoet.

Dieren met een tijdelijk merkteken ter identificatie van een partij moeten gedurende de verplaatsing vergezeld gaan van een document aan de hand waarvan de oorsprong, de eigenaar en de plaats van vertrek en bestemming van de dieren kunnen worden bepaald.

De bevoegde autoriteit kan evenwel verplaatsingen van niet-gemerkte schapen en geiten toestaan tussen bedrijven met dezelfde gezondheidsstatus van een zelfde eigenaar die gelegen zijn op het grondgebied van die autoriteit, mits deze verplaatsing geschiedt onder een nationaal systeem aan de hand waarvan het bedrijf waar het dier geboren is, kan worden vastgesteld. De Lid-Staten moeten de Commissie vóór 1 juli 1994 meedelen welke systemen zij daartoe zullen instellen. Volgens de procedure van artikel 18 van Richtlijn 90/425/EEG kan een Lid-Staat worden verzocht dat systeem te wijzigen als het niet voldoet aan voornoemde eis.

- 4. In artikel 3, lid 2, van Richtlijn 64/432/EEG wordt punt e) vervangen door:

„e) geïdentificeerd zijn overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren (“);”

(“) PB nr. L 355 van 5. 12. 1992, blz. 32.”

Artikel 6

- 1. Indien de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van bestemming besluit het identificatiemerkteken dat een dier op het bedrijf van oorsprong was toegewezen niet te behouden, komen alle kosten van de vervanging van het merkteken ten laste van die autoriteit. Wanneer het merkteken is vervangen, moet er een verband worden gelegd tussen de door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van verzending toegekende identificatie en de nieuwe, door de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van bestemming toegekende identificatie; dit verband moet in het in artikel 4 bedoelde register worden aangegeven.

Van de in de eerste alinea geboden mogelijkheid mag geen gebruik worden gemaakt voor dieren die bestemd zijn voor het slachthuis en die overeenkomstig artikel 8 zijn ingevoerd, zonder te zijn voorzien van een nieuw merkteken dat voldoet aan artikel 5.

2. Wanneer de dieren in het handelsverkeer zijn gebracht, kan de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat van bestemming ter toepassing van artikel 5 van Richtlijn 90/425/EEG gebruik maken van het bepaalde in artikel 4 van Richtlijn 89/608/EEG om de gegevens over de dieren, over het beslag van oorsprong, en over de eventuele verplaatsing van de dieren te verkrijgen.

Artikel 7

De Lid-Staten zien erop toe dat alle informatie betreffende de verplaatsingen van dieren zonder een certificaat of een document dat op grond van de veterinaire of zoötechnische wetgeving vereist is, gedurende een door de bevoegde autoriteit vast te stellen minimumperiode bewaard wordt om desgevraagd aan de bevoegde autoriteit te kunnen worden voorgelegd.

Artikel 8

Een uit een derde land ingevoerd dier dat voldoet bij de controles van Richtlijn 91/496/EEG en dat op het grondgebied van de Gemeenschap verblijft, moet binnen 30 dagen nadat het deze controles heeft ondergaan en in ieder geval vóór zijn verplaatsing, met behulp van een merkteken als bedoeld in artikel 5 worden geïdentificeerd, behalve indien het bedrijf van bestemming een slachthuis is, gelegen op het grondgebied van de bevoegde autoriteit die voor de veterinaire controles verantwoordelijk is en het dier daadwerkelijk binnen deze termijn van 30 dagen wordt geslacht.

Er moet een verband worden gelegd tussen de door het derde land toegekende identificatie en de door de Lid-Staat van bestemming toegekende identificatie. Dit verband moet in het in artikel 4 bedoelde register worden aangegeven.

Artikel 9

De Lid-Staten nemen de bestuursrechtelijke en/of strafrechtelijke maatregelen om iedere inbreuk op de communautaire veterinaire wetgeving te bestraffen wanneer geconstateerd wordt dat het merken of identificeren van de dieren of het bijhouden van het register bedoeld in artikel 4 niet overeenkomstig de eisen van deze richtlijn is uitgevoerd.

Artikel 10

Uiterlijk op 31 december 1996 beziet de Raad, op basis van een verslag van de Commissie, dat eventueel vergezeld gaat van voorstellen waarover hij met gekwalificeerde meerderheid van stemmen een besluit neemt, deze richtlijn opnieuw in het licht van de opgedane ervaring ten einde een geharmoniseerd communautair identificatie- en

registratiesysteem vast te stellen, en spreekt hij zich uit over de mogelijke invoering van elektronische identificatie, rekening houdend met de vooruitgang die op dit terrein is geboekt door de Internationale Organisatie voor Normalisatie (ISO).

Artikel 11

1. De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om aan deze richtlijn te voldoen,

— wat de voorschriften voor runderen betreft, zodanig dat :

i) voor runderen vanaf 1 februari 1993 een registratieverplichting geldt volgens de bestaande nationale procedure doch met inachtneming van de in artikel 4 bepaalde vereisten alsmede een identificatieverplichting overeenkomstig de bestaande regels bedoeld in artikel 5, lid 2, onder a), eerste en tweede alinea ;

ii) de in deze richtlijn neergelegde communautaire identificatie- en registratiesystemen van toepassing worden vanaf 1 oktober 1993,

— wat de voorschriften voor varkens betreft : vóór 1 januari 1994,

— wat de voorschriften voor schapen en geiten betreft : vóór 1 januari 1995.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de Lid-Staten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de Lid-Staten.

2. De Lid-Staten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

3. De vaststelling van 1 januari 1994 en 1 januari 1995 als uiterste datum voor de omzetting, laat de in Richtlijn 90/425/EEG bedoelde afschaffing van de veterinaire controles aan de grenzen onverlet.

Artikel 12

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 27 november 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. PATTEN

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 2 december 1992

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd vrijwaringsmaatregelen toe te passen ten aanzien van de invoer van bananen van oorsprong uit de Republiek Kameroen en de Republiek Ivoorkust

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(92/554/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de op 15 september 1989 te Lomé ondertekende Vierde ACS-EEG-Overeenkomst⁽¹⁾, hierna „de Overeenkomst” te noemen, inzonderheid op artikel 177 en artikel 178, lid 3,

Overwegende dat Protocol nr. 4 bij de Overeenkomst en Verordening (EEG) nr. 3705/90 van de Raad⁽²⁾ respectievelijk voorzien in nadere regels voor de tenuitvoerlegging en uitvoeringsbepalingen voor de in de Overeenkomst bedoelde vrijwaringsmaatregelen;

Overwegende dat de Franse Regering op 26 november 1992 overeenkomstig artikel 178, lid 3, van de Overeenkomst de Commissie van de Europese Gemeenschappen heeft verzocht haar te machtigen de invoer van bananen van oorsprong uit Kameroen en Ivoorkust te beperken;

Overwegende dat de Franse autoriteiten als reden hebben opgegeven dat het evenwicht op de Franse markt de afgelopen weken wordt verstoord doordat bananen uit Kameroen en Ivoorkust worden aangevoerd in hoeveelheden die te groot zijn om door de markt te worden opgenomen, en ten opzichte van de hoeveelheden die gewoonlijk door Guadeloupe en Martinique worden geleverd;

Overwegende dat uit de aanvullende inlichtingen die de Commissie heeft gevraagd, inderdaad blijkt dat in de afgelopen weken niet alleen de prijzen op de verbruiksmarkt, maar ook en vooral de prijzen af produktiegebied aanzienlijk zijn gedaald; dat er hierdoor uitzonderlijke moeilijkheden bij de afzet van bananen uit Guadeloupe en Martinique zijn gerezen, die achteruitgang in deze sector van bedrijvigheid in de betrokken gebieden tot gevolg kunnen hebben;

Overwegende dat het, gezien de bijzonder kritieke financiële situatie waarin de producenten van deze gebieden

hierdoor komen te verkeren, verantwoord is machtiging te verlenen tot het nemen van spoedmaatregelen;

Overwegende dat het om deze redenen dienstig is de Franse Republiek te machtigen maatregelen ter regulering van de markt te nemen;

Overwegende dat als de invoer van bananen van oorsprong uit Kameroen en Ivoorkust wordt beperkt tot de gewoonlijk aangevoerde hoeveelheden, de verstoringen zeker kunnen worden aangepakt zonder dat deze maatregel verder reikt dan strikt noodzakelijk is,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De Franse Republiek wordt gemachtigd in december 1992 de invoer van verse bananen van GN-code ex 0803 00 10, van oorsprong uit Kameroen en Ivoorkust, op haar grondgebied te beperken tot de hoeveelheden die in dezelfde maand in de loop van de afgelopen drie jaar uit deze landen zijn ingevoerd.

Artikel 2

De Franse Republiek stelt de Commissie in kennis van de ter uitvoering van deze beschikking getroffen maatregelen.

Artikel 3

Deze beschikking is van toepassing tot en met 31 december 1992.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 2 december 1992.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 229 van 17. 8. 1991, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 358 van 21. 12. 1990, blz. 4.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EEG) nr. 222/88 van de Commissie van 22 december 1987 tot wijziging van bepaalde besluiten met betrekking tot de sector melk en zuivelprodukten als gevolg van de invoering van de gecombineerde nomenclatuur

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 28 van 1 februari 1988)

Bladzijde 31, artikel 24, bijlage :

1. vóór het eerste streepje (Categorie I) toevoegen : „1.”;
 2. vóór het derde streepje (Categorie III) toevoegen : „2.”.
-